

# Gestione delle traduzioni

Scheda tecnica



**Tridion® Docs rende le traduzioni più accurate, economiche e veloci, grazie all'uso dei contenuti strutturati e dello standard DITA (Darwin Information Typing Architecture).**

La gestione delle traduzioni è una parte essenziale, ma spesso costosa, di qualsiasi processo di distribuzione dei contenuti. Oltre alla gestione di più lingue, i contenuti localizzati spesso comportano versioni multiple per soddisfare i requisiti di conformità alle normative dei vari paesi.

## Funzionalità di traduzione e localizzazione di Tridion Docs

### Traduzioni con un semplice clic

Il supporto per la traduzione è incorporato automaticamente attraverso l'integrazione diretta con i sistemi di gestione delle traduzioni leader del settore di RWS. Poiché tutte le tecnologie di traduzione di RWS supportano lo standard XML DITA, non c'è modo migliore per garantire la traduzione dei contenuti.

### Monitoraggio delle traduzioni

Potete sempre monitorare lo stato delle pubblicazioni in fase di traduzione. Se la soluzione è utilizzata insieme alle tecnologie di traduzione di RWS, queste informazioni vengono aggiornate in tempo reale, consentendovi di creare sempre report sulle pubblicazioni più aggiornate, sui costi, sui tempi e sulle date di consegna previste.

### Pubblicazione automatica

Tridion Docs automatizza completamente la pubblicazione dei contenuti tecnici in una varietà di formati, consentendo di eliminare il desktop publishing per le versioni tradotte. Questo produce ingenti risparmi di tempo e denaro da reinvestire altrove.

## Traduzioni per un pubblico globale

Tridion Docs consente di ridefinire il processo di traduzione per ottenere informazioni dettagliate su prodotti e servizi, accelerando il time-to-market in più aree geografiche.

## Vantaggi principali

- Processi di traduzione semplificati e integrati
- Riutilizzo delle traduzioni
- Gestione automatizzata delle versioni per i contenuti tradotti
- Maggiore coerenza
- Desktop Publishing (DTP) automatizzato
- Riduzione dei costi

## Gestione delle traduzioni

### Traduzione di contenuti multimediali

Grazie al rilevamento della lingua delle immagini di origine, Tridion Docs richiede un unico collegamento a un file multimediale per tutte le versioni localizzate di un documento.

### Supporto per la traduzione manuale

Lavorare con un fornitore di servizi linguistici che non usa la tecnologia di traduzione di RWS? Nessun problema. Potete sempre importare ed esportare contenuti DITA da e verso il vostro partner per la localizzazione preferito.

**Per maggiori informazioni, visitate il sito**

**[rws.com/it/tridion](https://www.rws.com/it/tridion)**

### Informazioni su RWS

RWS Holdings plc è il fornitore leader a livello mondiale di servizi per la gestione dei contenuti, la proprietà intellettuale e le lingue basati sulle tecnologie. Aiutiamo i nostri clienti a entrare in contatto con le persone a livello globale e a veicolare nuove idee comunicando contenuti business-critical su larga scala e assicurando la protezione e la realizzazione delle loro innovazioni.

La nostra vision consiste nell'aiutare le organizzazioni a interagire in modo efficace con le persone di tutto il mondo vincendo le sfide connesse ai contenuti, alle lingue e all'accesso al mercato, grazie alla nostra intelligenza collettiva globale, a una profonda esperienza e a tecnologie smart.

Tra i nostri clienti figurano 90 dei 100 marchi più importanti al mondo, le 10 principali aziende farmaceutiche e circa la metà delle 20 società con il maggior numero di domande di brevetto presentate a livello internazionale. La nostra base clienti si estende in Europa, Asia-Pacifico, Nord e Sud America e abbraccia svariati settori: tecnologico, farmaceutico, medico, legale, chimico, automobilistico, governativo e delle telecomunicazioni. Siamo presenti con i nostri uffici in cinque continenti.

Fondata nel 1958, RWS è quotata sull'AIM, il mercato regolamentato dal London Stock Exchange (RWS.L). La sede centrale dell'azienda si trova nel Regno Unito.

Per ulteriori informazioni, visitate il sito: [www.rws.com/it](https://www.rws.com/it).

© Tutti i diritti riservati. Le informazioni contenute nel presente documento sono considerate confidenziali e informazioni proprietarie di RWS Group\*.  
\*Con RWS Group si intende RWS Holdings PLC a nome e per conto delle sue affiliate e consociate.